

<Peribahasa Jepang>

- **Keberuntungan akan datang di tempat yang ada tawanya -**

Peribahasa ini mempunyai arti [Keberuntungan akan datang berkunjung ke rumah yang suara tertawanya tidak berhenti]. [Tertawa] akan membuat kita merasa segar dan hati menjadi terhibur, di samping itu juga membuat kesan yang ramah dan suasana disekeliling menjadi ceria. Akhir-akhir ini, bahkan mulai ada pendapat bahwa [tertawa] juga baik untuk kesehatan, yang telah dibuktikan secara medis. Seperti yang diartikan oleh pepatah [tertawa ampuh bagaikan 100 obat], orang Jepang sejak dahulu mempunyai perhatian terhadap tawa ini, bahkan sampai sekarang pun banyak orang yang berkumpul di

<日本のことわざ> 一笑う門には福来たる-

「笑い声が絶えない家には必ず幸福が訪れる」という意味のことわざです。「笑い」には、笑ったあと気分がすっきりと晴れて、気持ち癒されると同時に、周囲にも好印象を与え、和やかな雰囲気を作り出してくれるといった効果もあります。最近では「笑い」は健康にも効果があることが医学的に証明され始めています。「笑いは百薬の長」といったことわざもあるように、日本人は昔から笑いの効用について心得ていたものと思われ、今でも笑いの場を求めて、寄席や演芸場に多くの人が集まっているのもうなずけま

tempat khusus untuk tertawa, misalnya panggung jenaka atau gedung sandiwara

Seorang filsuf dari Yunani bernama Aristoteles pernah mengatakan [yang tertawa hanyalah manusia]. Tetapi sebenarnya yang tertawa bukan hanya manusia, melainkan juga satwa primata seperti simpanse atau gorila. Ini seperti komunikasi atau pesan isi hati terhadap lawan yang akan menyerang, yang mempunyai arti [saya tidak punya rasa permusuhan padamu]. Bagi manusia sendiri, tertawa merupakan salah satu cara untuk mengungkapkan isi hati secara cepat, misalnya [tertawa terbahak-bahak = tertawa dengan suara keras karena ada sesuatu hal yang lucu sekali], [tertawa dengan nada tinggi = tertawa dengan suara besar yang mengandung rasa bangga], [tertawa ramah = tertawa yang dibuat untuk mengambil hati], dan sebagainya.

Secara psikologis, tertawa juga merupakan cara yang sangat ampuh untuk menghancurkan stress yang terkumpul. Dengan tertawa, kita bisa mengendurkan rasa resah dan tegang, kekebalan tubuh pun meningkat sehingga bisa mengatasi rasa stress. Jadi bisa juga dikatakan bahwa tertawa adalah suatu jalan penting yang diberikan oleh Tuhan agar kita dapat hidup dengan senang dan ceria memandang ke masa depan.

Yang manapun juga, tertawa yang tidak pada tempatnya adalah pantangan, sebaliknya tertawa juga bisa melancarkan hubungan dalam pergaulan. Dan seandainya pergaulan menjadi lancar, maka efisiensi kerja pun akan meningkat. Bergaul dengan orang yang berpandangan ceria akan membuat kita ikut ceria.

Semoga Anda semua mendapatkan tahun yang penuh dengan tawa di tahun yang baru ini.

す。

さて、古代ギリシャの哲学者アリストテレスは「笑う者は人間だけである」と言ったそうですが、実は人間だけではなく、「笑い」はチンパンジーやゴリラなどの霊長類にもあり、これは「あなたに敵意はありません」というように、攻撃してくる相手に対する意志伝達やコミュニケーションに使われます。それに比べると人間の笑いは、「大笑い＝あまりのおかしさに大きな声で笑うこと」、「高笑い＝あたりかまわず、また得意になって、大きな声で笑うこと」や「愛想笑い＝相手の機嫌をとろうとしてする作り笑い」などの言葉にあるように、極めて高度な感情の表現方法なのです。

特に心理的なストレスがたまっている時には「笑い」は大変有効な発散法です。笑うことで不安や緊張をほぐし、免疫力も高まってストレスにより強く対応できるようになります。つまり笑うことは、前向きに明るく生きていくために神さまから与えられた大切な手段なのかもしれません。

いずれにしても、場違いな笑いは禁物ですが、笑いは人間関係をスムーズにしてくれます。そして人間関係が円滑だと、仕事の効率が上がりますし、楽しそうな人と接すると、自分も楽しくなります。

新しい年が、みなさまにとって笑いに満ちた一年でありますように。